

ESTÉVEZ / PAÑOS Y COMPAÑÍA
PREMIO NACIONAL DE DANZA 2019 [modalidad de creación]

silencios

dirección artística / coreografía / idea original / concepto / baile
RAFAEL ESTÉVEZ Y VALERIANO PAÑOS

dirección artística / coreografía / colaboración artística
JUAN KRUIZ DÍAZ DE GARAIO ESNAOLA



Espectáculo producido por
ESTÉVEZ / PAÑOS Y COMPAÑÍA
y creado en Residencia Artística en la
Universidad de Nuevo - México (USA)



THE UNIVERSITY of
NEW MEXICO

[SILENCIOS]



ESTRENO

Festival Plataforma Berlín, Sede Instituto Cervantes de Berlín (Alemania), 15 de octubre 2016

ESTRENO INTERNACIONAL

Festival Flamenco Coetani - Atenas (Grecia), 3 de noviembre 2016

[SILENCIOS]

toma como uno de sus puntos de partida un texto perteneciente al libro "A year from monday" de John Cage. Será la primera vez, desde que comenzamos nuestra labor creativa y andadura como tándem artístico en 2003, que nos encontremos cara a cara en un escenario, en una calle o en un espacio singular, sin compañía, sin bailarines, ni músicos; nosotros dos frente a frente, en nuestra esencia, construyendo una conversación desde la crudeza del silencio, complementándonos el uno al otro desde nuestros distintos lenguajes dancísticos, conceptuales y vitales que con el transcurrir del tiempo se han convertido en unidad y que nos permite situarnos de forma natural, el uno en el lugar del otro; Estévez en el silencio agudo del sistema nervioso de Paños comprendiendo los cortocircuitos de un cuerpo que trabaja hasta la extenuación si es necesario, por la búsqueda de la belleza, de la definición y el perfeccionamiento del movimiento infinito, armónico, sensible y estilizado... Paños en el silencio grave de Estévez, el de los recorridos de la masa de su sangre que se ralentiza densa como la miel, cargada de ancestros de procedencias inimaginables y de una intuición y afinidad con tiempos pasados, que por edad no le ha tocado vivir, pero que son la base de su lenguaje de danza. Los dos desde la quietud y desde la danza, desde el sonido y el silencio, desde lo pasado y lo presente... desde nosotros mismos.

Rafael Estévez y Valeriano Paños

Silencio:

1. Estado en el que no hay ningún ruido o no se oye ninguna voz.
2. Ausencia de noticias o palabras sobre un asunto.
3. Intervalo durante el cual se deja de cantar o tocar en una composición musical.
4. Signo de la notación musical con que se indica este intervalo, que fija la duración del mismo según su forma o figura.
5. Se emplea para pedir a alguien que se mantenga sin hablar ni hacer ruido.

El título del proyecto al que me invitaban Rafael y Valeriano provocó en mí un urgente deseo de explorar, deconstruir, definir, redefinir, encuadrar y delimitar no sólo el término de silencio, sino también el plural, teniendo siempre como punto de mira el posible impacto emocional de mis experimentaciones. En mí como guía y como testigo, así como en Rafael y Valeriano en tanto que intérpretes. Mi curiosidad y mi fascinación no se limitaban a buscar traducciones o metáforas coreográficas y dramatúrgicas a la definición de silencio, sino a entender la ausencia de qué ruidos, voces, músicas, memorias, constituían ese silencio. El misterio y la incertidumbre de lo no dicho, de lo no pronunciado, de lo no oído.

En cuanto al plural, además de la sucesión de momentos de silencio, me interesaba especialmente la acumulación vertical de diferentes silencios sucediendo al mismo tiempo. Y la comprensión de que, incluso cuando rompemos el silencio, otros silencios acompañan polifónicamente a esos ruidos, voces y músicas que retoman su curso.

Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola



dirección artística / idea original y concepto / coreografía
RAFAEL ESTÉVEZ / VALERIANO PAÑOS

dirección artística / coreografía
JUAN KRUZ DÍAZ DE GARAIO ESNAOLA

iluminación / atrezzo / vestuario
ESTÉVEZ / PAÑOS / DÍAZ DE GARAIO ESNAOLA

espectáculo producido por
ESTÉVEZ / PAÑOS Y COMPAÑÍA
www.estevezpanoscia.com

creado en residencia artística en
**UNIVERSIDAD DE NUEVO MÉXICO [EEUU]
MADRID [ESPAÑA] / BERLÍN [ALEMANIA]**

dirección técnica
OLGA GARCÍA

distribución
**ESTÉVEZ / PAÑOS Y COMPAÑÍA
GNP PRODUCCIONES
AURORA LIMBURG**

gestión y administración
GNP PRODUCCIONES

duración aproximada: 35 minutos

TEASER [ver vídeo >>>](#)

TEASER FUNCIÓN MÉXICO [ver vídeo >>>](#)

GALERÍA DE FOTOS [ir a la galería >>>](#)

CRÍTICA [leer >>>](#)



TECHNICAL RIDER

Technical Director: Olga García
olgags08@gmail.com / + 34 607 786 195

Technical | Cordination / Tour Production : María José Fuenzalida
coquifuenzalida@yahoo.es / +34 605312492

This technical rider is our reference. Consulting the company's technical director before making any change is indispensable.

CONTENTS

| | |
|--------------------------------------|------------|
| GENERAL INFORMATION | p.2 |
| THE ARTISTS | p.2 |
| THE COMPANY'S TECHNICAL STAFF | p.2 |
| THE STAGE | p.2 |
| THE DANCE FLOOR | p.2 |
| LIGHTING | p.3 |
| SOUND | p.3 |
| TECHNICAL STAFF NEEDED | p.3 |
| STAGE FURNITURE – COSTUMES | p.3 |
| DRESSING ROOM | p.3 |
| CATERING | p.3 |
| REHEARSAL ROOM | p.3 |
| WORK SCHEDULE | p.3 |

GENERAL INFORMATION:

SILENCIOS is a flamenco dance show created by **Rafael Estévez & Valeriano Paños**, and directed by **Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**. It is a 33' duet creation for outdoor/indoor and singular places.

THE ARTISTS:

| | |
|-----------------|--------------------------|
| Rafael Estévez | Dancer and choreographer |
| Valeriano Paños | Dancer and choreographer |

THE COMPANY'S TECHNICAL STAFF:

| | |
|-----------------------|--|
| Olga García | Technical Director |
| María José Fuenzalida | Technical coordination / Tour producer |

THE STAGE:

Dance area:
Minimum : 6m width x 5m depth

THE DANCE FLOOR: Black or Natural or Original color :

Both the dancers use flamenco shoes that have small nails at the tip and at the heel which create a sound when they hit the floor.

This is why the dance floor is important and considered as a musical instrument by flamenco dancers.

The company requires a dance floor as described below :

Platform / Stage (see the photo below)

On the top (*depending how is the original platform*) :

laminated wood planks (no chipboards) about **15-20 mm thick**, screwed straight onto the floor of the stage if it is the case, without leaving any air or sound box between the new wood plank floor and the stage floor.

The wood planks that have a standard size of 122cmx244cms must be perfectly put together, creating a completely smooth and even surface. The wood planks must be put together in such a way that the width (122cm) must be facing the front and the back of the stage and the length (244cm) must be facing the sides of the stage.

If the surface has to be painted it must be with non-slippery matt BLACK water paint.

PS : The stage must have 0% slope. Should the stage have any slope at all then the company's technical Coordinator must be informed before the signing of the contract.



Platform stage example



Laminated wood plank example

LIGHTING:

Ambiant lighting

The company will bring three outbreaks of lights

SOUND:

/

TECHNICAL STAFF NEEDED:

Supplied by the organisation :

Floor: 1 or 2 persons during set-up and 1 person during the show.

STAGE FURNITURE – COSTUMES :

The Organizer will supply

~~3 wood folding chairs (black)~~

DRESSING ROOMS:

All the dressing rooms must be equipped with a table, a chair, a mirror, coat hangers, a clothes rack, a wall socket, a shower, a terry towel, soap and a toilet.

Distribution :

1 dressing room > Rafael Estévez & Valeriano Paños

COSTUMES :

1 Person for the ironing the costumes if necessary

DRESSING ROOMS:

All the dressing rooms must be equipped with a table, a chair, a mirror, coat hangers, a clothes rack, a wall socket, a shower, a terry towel, soap and a toilet.

Distribution :

1 dressing room > Rafael Estévez & Valeriano Paños

CATERING:

Small water bottles will be served during all the set-up and during the show.

The company would be grateful if the theatre agreed to provide a list of restaurants open until midnight.

WORK SCHEDULE:

Standard schedule:

D-1

The day before the show

Visit of the space– Checking of the floor

D 0

The day of the show

Rehearsal: 3 hours before the show.

